



# PROPOSITIONS DE LECTURE

FICTION



POÉSIE



THÉÂTRE

2017 – 2026

[www.vibration-editions.com](http://www.vibration-editions.com)

## NOUVEAUTÉS 2026

### *Romans :*

Pierre Gonneau, *Contes doux-amers de ma Mère Russie.*

*Les temps qui ne passent pas (Tome II)*, (p. 4) — **avril**.

Ali Saad, *Le roman de Caco* (p. 10) — **août**.

Jean d'Albis, *le Lézard vert* (p.10) — **septembre**.

### *Essai :*

Monia Ma, *Désir de pivoine* (p. 30) — **février**.

Philippe Pichon, *RMC*

*suivi du Dictionnaire Racine Molière Corneille* (p. 30) — **mars**.

Caroline Bérenger, *Dialogue poétique de Pouchkine à Brodski* (p. 29) — **juin**.

### *Poésie :*

Alexandre Gorodnitski, *Divagations à la russe -*

Recueil poétique. Bilingue français - russe. (p. 21) — **mai**.

Sous la direction de Liliya Gazizova et Valentina Chepiga,

*Poètes russophones du vers libre*

Recueil poétique. Bilingue français - russe.

Traductions de Valentina Chepiga, Marek Mogilewicz (p. 20) — **novembre**.

### *Glazikers* (nouvelle collection) :

Jean-Jacques Brouard, *Voyage en Anthropie*, recueil poétique (p. 16) — **janvier**.

*Ruz de mots*. Anthologie de poètes bretons contemporains (p. 16) — **octobre**.

<b>NOUVEAUTÉS 2026</b>	p. 02
<b>COLLECTION FICTION</b>	
– HISTOIRE	p. 03
– POLICIER	p. 07
– LITTÉRATURE CONTEMPORAINE – RÉCITS VIVANTS	p. 10
<b>COLLECTION SURFICTION</b>	
– FANTASTIQUE	p. 14
<b>COLLECTION POÉSIE</b>	
– GLAZIKERS (BRETAGNE)	p. 16
– CONTEMPORAINE	p. 17
– LES BILINGUES (RUSSE, ARABE, CHINOIS, TURC, ALLEMAND)	P. 20
<b>COLLECTION CONTE</b>	
– BILINGUE (ARABE)	P. 24
<b>COLLECTION THÉÂTRE</b>	
– CONTEMPORAIN	p. 25
– LES BILINGUES (RUSSE, ESPAGNOL & ANGLAIS)	p. 26
<b>COLLECTION ESSAI</b>	
– LITTÉRATURE	p. 29
<b>PRÉSENTATION DE VIBRATION ÉDITIONS</b>	p. 31
<b>RÉFÉRENCES DIFFUSION DISTRIBUTION</b>	P. 32

# COLLECTION FICTION – HISTOIRE

ISSN : 2607-6586



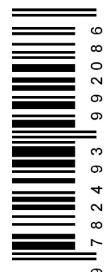
## *Les contes doux amers de ma Mère Russie* *Les temps qui ne passent pas (tome II)*

**Pierre Gonneau**

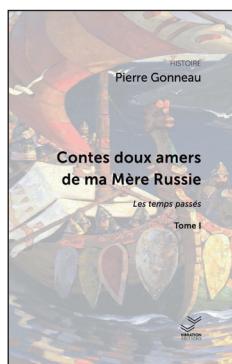
Un jeune soldat russe, blessé, est recueilli par des babas. Elles vont lui raconter l'histoire de la Russie, depuis ses origines varègue et kiévienne à aujourd'hui. Sous forme de Contes, Pierre Gonneau nous invite à découvrir ou revisiter l'histoire de ces contrées si mystérieuses...

254 pages  
ISBN : 978-2-493992-13-0  
Prix : 22€  
Avril 2026

ePub : 978-2-493992-12-3  
10€



9 7 8 2 4 9 3 9 9 2 0 8 6



## *Les contes doux amers de ma Mère Russie* *Les temps passés (tome I)*

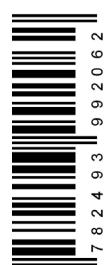
**Pierre Gonneau**

Un jeune soldat russe, blessé, est recueilli par des babas. Elles vont lui raconter l'histoire de la Russie, depuis ses origines varègue et kiévienne à aujourd'hui.

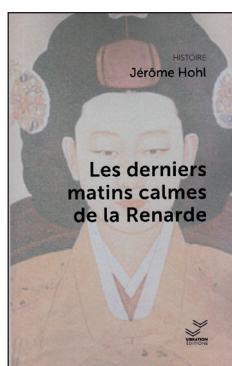
Sous forme de Contes, Pierre Gonneau nous invite à découvrir ou revisiter l'histoire de ces contrées si mystérieuses...

2262 pages  
ISBN : 978-2-493992-06-2  
Prix : 22€  
Septembre 2025

ePub : 978-2-493992-77-2  
10€



9 7 8 2 4 9 3 9 9 2 0 6 2



## *Les derniers matins calmes de la Renarde* **Jérôme Hohl**

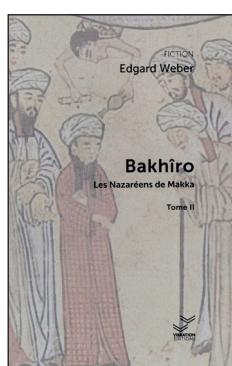
La reine Min a quarante-quatre ans. Elle est belle, enjôleuse, et intelligente. Le roi Gojong fait bien pâle figure à ses côtés : il est dilettante. Vexé par la nomination d'un gouvernement russophile, Tokyo envoie Miura Gorō pour reprendre l'ascendant sur le couple royal. Une seule solution : se défaire de la reine, la Renarde.

254 pages  
ISBN : 978-2-490091-43-0  
Prix : 20€  
Novembre 2023

ePub : 978-2-493992-16-1  
10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 4 3 0



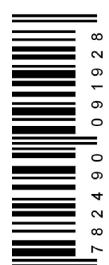
## *Bakhîro.* *Bakhîro et les Nazaréens de Makka. (tome II)*

**Edgard Weber**

Le moine Bakhîro après avoir fait ses voeux et pris pour nom de baptême Sergios, part en Arabie heureuse avec une caravane de bédouins venue de Makka pour y rencontrer les Nazaréens, ces chrétiens très étonnans, très lointains thuriféraires d'un culte très proche des tout premiers chrétiens de Jérusalem.

208 pages  
ISBN : 978-2-490091-92-8  
Prix : 20€  
Octobre 2023

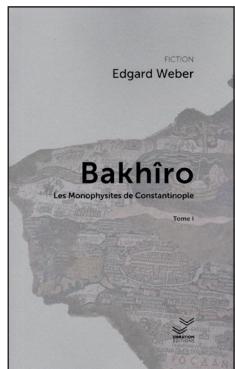
ePub : 978-2-493992-18-5  
10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 9 2 8

# COLLECTION FICTION – HISTOIRE

ISSN : 2607-6586



## Bakhîro.

*Bakhîro et les Monophysites de Constantinople. (tome I)*

**Edgard Weber**

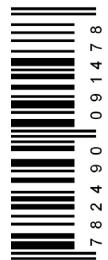
Bakhîro est fasciné par le culte chrétien et son rituel, mais se perd dans les méandres des variantes subtiles de cette religion. À Constantinople, au VI<sup>e</sup> siècle, de véritables batailles de rue entre les adeptes des différents courants se produisent. Il endossera finalement le parti des Monophysites et se rendra en Orient pour y prêter ces voeux.

220 pages

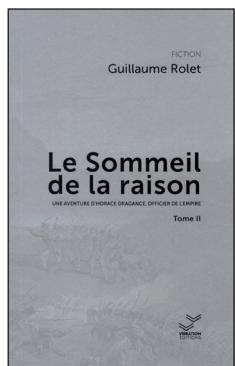
ISBN : 978-2-490091-47-8

Prix : 20€

Juillet 2023



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 4 7 8



## Le sommeil de la raison

*Une aventure d'Horace Dragance (tome II)*

**Guillaume Rolet**

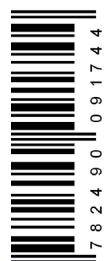
L'empereur a engagé la campagne du Portugal. Anglais et Portugais lui résistent. Horace Dragance subtilise le plan de campagne de Wellington. Le commandant en chef des troupes françaises n'en tient pas compte : l'aveuglement de Magenta aura-t-il raison du plan de l'Empereur ? Une campagne méconnue, un roman à dévorer...

274 pages

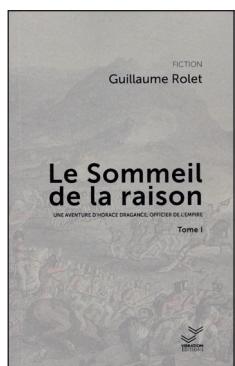
ISBN : 978-2-490091-74-4

Prix : 22€

Juin 2023



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 7 4 4



## Le sommeil de la raison

*Une aventure d'Horace Dragance (tome I)*

**Guillaume Rolet**

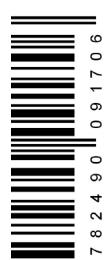
L'empereur engage la campagne du Portugal. Anglais et Portugais lui résistent. Mais les divergences de vues entre les Anglais arrogants et les Portugais sacrifiés permettront-elles à Horace Dragance d'éviter le plan de défense de Wellington ? Une véritable fresque historique, un roman d'aventures saisissant.

274 pages

ISBN : 978-2-490091-70-6

Prix : 22€

Avril 2023



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 7 0 6



## Haro sur la sorcière

**Mano**

Mano éclaire l'arrière-pensée de ces procédures ubuesques que sont les procès en sorcellerie : la rapine. Les veuves sorcières sont une manne quand les caisses municipales sont vides. Il insère dans son récit tout l'humour et l'ironie auxquels il nous a habitués dans ses précédents romans. Un roman dur d'où la cruauté des hommes suinte.

168 pages

ISBN : 978-2-490091-46-1

Prix : 18€

Février 2022

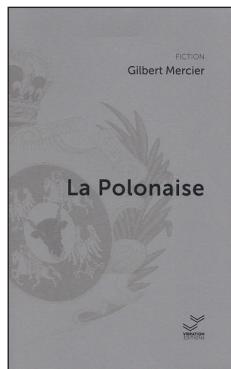


9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 4 6 1

ePub : 978-2-490091-75-1  
10€

# COLLECTION FICTION – HISTOIRE

ISSN : 2607-6586



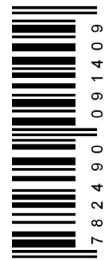
## *La Polonaise*

**Gilbert Mercier**

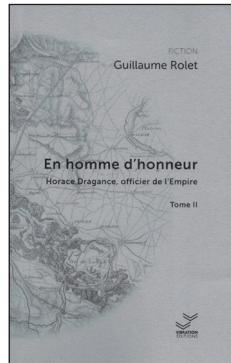
Cette fresque historique relate l'accession inattendue de Marie Leszczynska au trône de France. Alors que son père est aux abois, elle est « découverte » par Agnès de Prie, intrigante talentueuse de la Cour de Versailles et saura plaire au jeune Louis XV, roi de France. Mais combien d'épreuves au préalable à subir...

178 pages  
ISBN : 978-2-490091-40-9  
Prix : 18€  
Novembre 2020

ePub : 978-2-490091-89-8  
10€



9



## *En homme d'honneur. Horace Dragance, officier de l'Empire (tome I)*

**Guillaume Rolet**

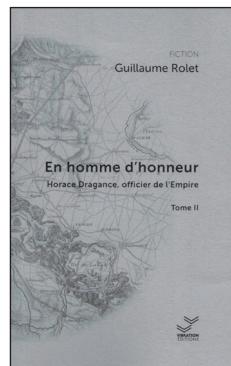
Capitaine de l'Empire, confronté à un complot ourdi par les ennemis de l'Empereur, Horace Dragance nous transporte sur les champs de bataille autrichiens où le sort de l'Empire est incertain et la vie de l'Empereur menacée. Horace démasque le tueur. Un roman historique et policier, intense et captivant.

336 pages  
ISBN : 978-2-490091-23-2  
Prix : 22€  
Mars 2020

ePub : 978-2-490091-71-3  
10€



9



## *En homme d'honneur. Horace Dragance, officier de l'Empire (tome II)*

**Guillaume Rolet**

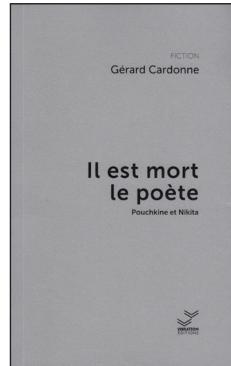
Qui est l'instigateur de ce complot ? De navires en batailles, d'un complot à un autre, Horace Dragance interroge le sens de son engagement au service de l'Empereur et la place de l'amour en ces temps de gloire éphémère. Un roman historique et policier où le sens de l'honneur est au cœur de l'intrigue.

334 pages  
ISBN : 978-2-490091-24-9  
Prix : 22€  
Mars 2020

ePub : 978-2-490091-72-0  
10€



9



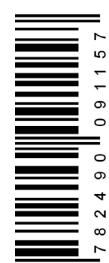
## *Il est mort le poète. Pouchkine et Nikita*

**Gérard Cardonne**

Le duel contre d'Anthès lui coûte la vie. Pouchkine se remémore sa vie dans ses derniers jours, ses dernières heures, comme un éloge à sa poésie. Un roman rempli de sensibilité.

284 pages  
ISBN : 978-2-490091-15-7  
Prix : 20€  
Octobre 2018

ePub : 978-2-490091-59-1  
10€



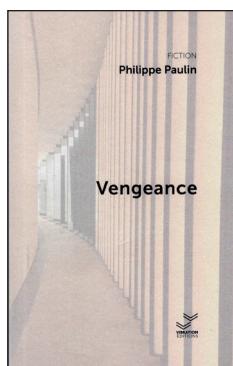
9

# COLLECTION FICTION — POLICIER

ISSN : 2607-6586



7



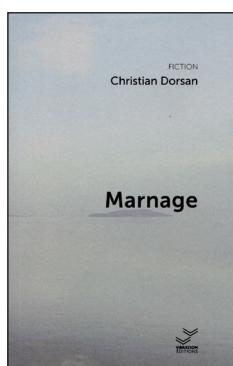
## *Vengeance.* Osveta

**Philippe Paulin**

Alex Morlock, détective privé, a une mission assez simple : retrouver l'auteur d'un livre qui menace de ruiner la carrière d'un écrivain célèbre. Mais tout se complique : l'auteur recherché est retrouvé mort et Morlock doit également affronter le tenace commissaire Varenne, son ennemi intime. Une mystérieuse hacheuse lui viendra en aide.

240 pages  
ISBN : 978-2-490091-79-9  
Prix : 20€  
Mars 2023

ePub : 978-2-493992-23-9  
10€



## *Marnage*

**Christian Dorsan**

Erwan est le jeune amant de la redoutable éditrice Marianne Delcourt. Il végète et a recours à des combines pour survivre. Salvat, l'auteur à succès de la « Reine Delcourt », est pressenti pour obtenir le Nobel. Mais il est recherché par les cartels colombiens. Ne serait-ce pas le moment pour Erwan de se faire du blé ?

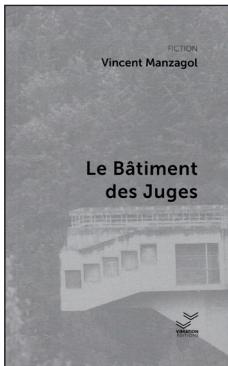
88 pages  
ISBN : 978-2-490091-80-5  
Prix : 17€  
Février 2023

ePub : 978-2-493992-21-5  
10€



# COLLECTION FICTION — POLICIER

ISSN : 2607-6586



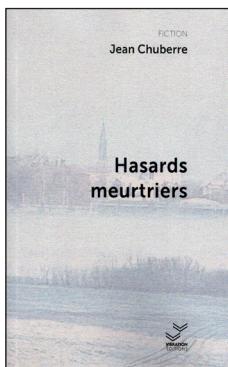
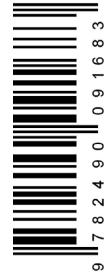
## *Le Bâtiment des Juges*

**Vincent Manzagol**

La Cuvette est secouée depuis six ans par une série de disparitions d'enfants. Yigal Zaoui, jeune inspecteur de la Criminelle, auditionne un étudiant, Daniel Rivière, quelque peu étrange, garçon solitaire que le regard de bête traquée prédispose au rôle de coupable...

130 pages  
ISBN : 978-2-490091-68-3  
Prix : 17€  
Mai 2022

ePub : 978-2-490091-99-7  
10€



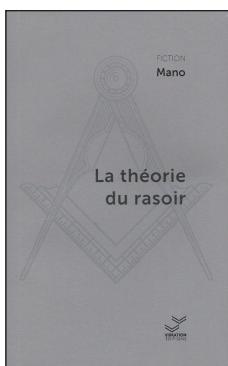
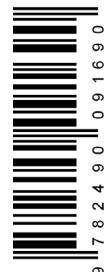
## *Hasards meurtriers*

**Jean Chuberre**

Une bande de djihadistes réinvestit Strasbourg pour y accomplir ce que *le Fausset* n'avait pas réussi. L'équipe de Jean Malo est de nouveau et bien malgré elle contrainte de reprendre du service. Strasbourg échappera-t-elle cette fois encore à la furie meurtrière des sbires d'Adjani et leurs rêves de Califat planétaire ?

292 pages  
ISBN : 978-2-490091-69-0  
Prix : 20€  
Novembre 2021

ePub : 978-2-490091-94-2  
10€



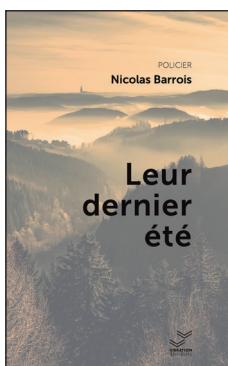
## *La théorie du rasoir*

**Mano**

Dans une loge maçonnique de Strasbourg, un meurtre est commis. Le meurtrier ne peut être qu'un franc-maçon, les portes d'accès du bâtiment étaient fermées au moment des faits. Un faux frère est dans la bergerie. Pierre Taillefer, toujours aussi caustique et tenace, reprend du service.

152 pages  
ISBN : 978-2-490091-35-5  
Prix : 17€  
Mai 2021

ePub : 978-2-490091-84-3  
10€



## *Leur dernier été*

**Nicolas Barrois**

Mickaël Solmeyer, jeune homme désabusé et raté, voit à la planète entière une hostilité sans frein. La découverte de deux corps dans l'Ill, à Strasbourg, dont celui d'une tueuse à gages va entraîner le commandant Xabi Etchegoyen dans une enquête financière et criminelle redoutablement complexe.

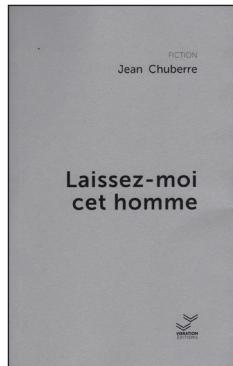
280 pages  
ISBN : 978-2-490091-34-8  
Prix : 22€  
Novembre 2020  
Nouvelle édition : nov 2025

ePub : 978-2-490091-83-6  
10€



# COLLECTION FICTION — POLICIER

ISSN : 2607-6586

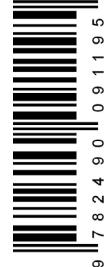


## *Laissez-moi cet homme*

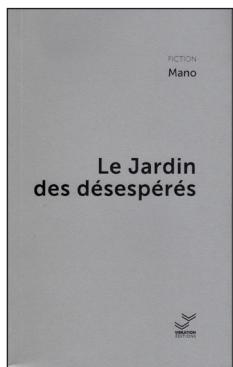
**Jean Chuberre**

Alors qu'il est toujours hanté dans ses cauchemars par le visage de son jeune soldat égorgé dans une embuscade au Mali, Conan croit rencontrer dans les Vosges le responsable de cet acte odieux. Lorsque six attentats sont perpétrés dans la ville de Strasbourg...

224 pages  
ISBN : 978-2-490091-19-5  
Prix : 18€  
Janvier 2019



9

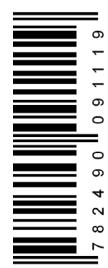


## *Le Jardin des désespérés*

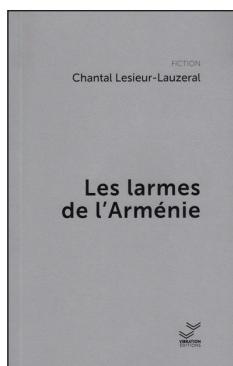
**Mano**

Un romancier de polar dépérit dans une maison de retraite où un neveu de la dernière heure l'a reclus. Un incendie va bouleverser sa routine de senior. Il se retrouve suspecté de meurtre. L'enquête policière est-elle menée par un policier grabataire ?

148 pages  
ISBN : 978-2-490091-11-9  
Prix : 17€  
Octobre 2018



9



## *Les larmes de l'Arménie*

**Chantal Lesieur-Lauzeral**

Une vague d'attentats sévit en France au tout début des années quatre-vingt. Un groupuscule arménien veut tirer vengeance du silence des nations. Ève L., femme commissaire des services de renseignement français, mène l'enquête. De la difficulté d'être une femme efficace dans un monde d'hommes bousculés dans leurs préjugés.

190 pages  
ISBN : 978-2-490091-07-2  
Prix : 18€  
Septembre 2018



9



## *Une impression macabre*

**Mano**

Une imprimante, un président de conseil syndical et un cadavre. Pierre Taillefer, piqué par la curiosité, est entraîné dans une enquête contre vents et marées. De cadavres en voisins acariâtres et policiers balourds, un périple à en perdre haleine. Un récit à l'insoutenable légèreté souriante. Un roman policier truculent et jubilatoire.

140 pages  
ISBN : 978-2-490091-05-8  
Prix : 15€  
Décembre 2017 — avril 2018



9

# COLLECTION FICTION – LITTÉRATURE CONTEMPORAINE



10



## *Le Lézard vert*

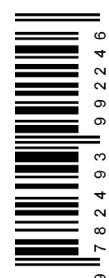
**Jean d'Albis**

Une saga familiale espagnole qui traverse le XX<sup>e</sup> siècle.

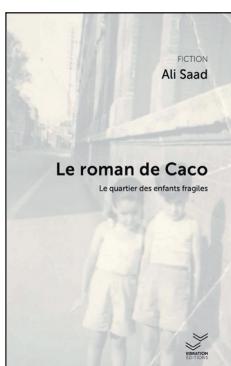
En cours de préparation

XXX pages  
ISBN : 978-2-493992-24-6  
Prix : XX€  
Septembre 2026

ePub :  
10€



9 7 8 2 4 9 3 9 9 2 2 4 6



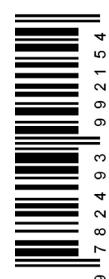
## *Le roman de Caco*

**Ali Saad**

En cours de préparation

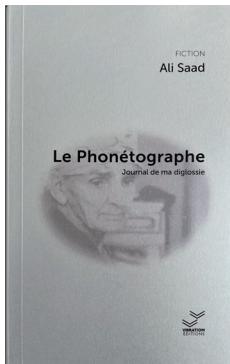
XX pages  
ISBN : 978-2-493992-15-4  
Prix : 17€  
Août 2024

ePub :  
10€



9 7 8 2 4 9 3 9 9 2 1 5 4

# COLLECTION FICTION – LITTÉRATURE CONTEMPORAINE



## *Le Phonétographe*

**Ali Saad**

La situation ambiguë dans laquelle sa famille se trouve, entre deux univers — la France, l'Algérie — le pousse à se créer un appareil, *Le Phonétographe*, pour retrouver le sens du langage perdu de sa mère et ses équivalents qu'il découvre à l'école. Mais les démons de la « traduction » apparaîtront à l'âge adulte.

148 pages  
ISBN : 978-2-493992-02-4  
Prix : 17€  
Août 2025  
  
ePub : 978-2-493992-57-4  
10€

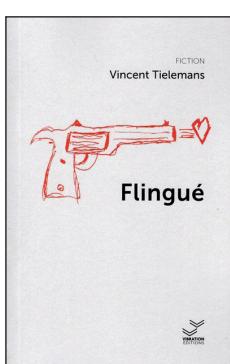


## *Lèvres bleu ciel*

**Coralie Akiyama**

Lèvres bleu ciel nous plonge brutalement dans le bain nippon. L'auteure portraiture le comportement des étrangers, Français, Américains ou autres, fraîchement arrivés au Japon, ce pays fantasmé et mystérieux, où l'impair, imprévisible, impardonnable, guette. Et décrit l'attitude impatiente des Japonais à l'égard des Gaijins.

148 pages  
ISBN : 978-2-493992-03-1  
Prix : 18€  
Avril 2025  
  
ePub :  
10€

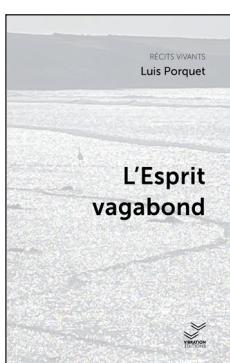


## *Flingué*

**Vincent Tielemans**

*Flingué* est une histoire d'amour noir et de flingue. Luc se tue à rester en vie depuis la perte de son fils. Il mène une course effrénée pour garder la tête au-dessus de la ligne de flottaison. Sarah le quitte. La seule fille qu'il aime comme on aime une seule fois dans cette foutue vie.

148 pages  
ISBN : 978-2-490091-93-5  
Prix : 18€  
Octobre 2024  
  
ePub :  
10€



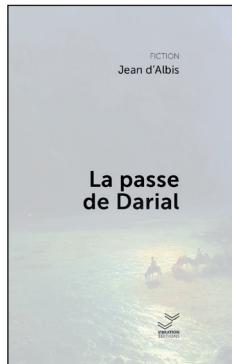
## *L'esprit vagabond*

**Luis Porquet**

Ce qui donne saveur à la vie, les récits de *L'Esprit vagabond*, et son auteur Luis Porquet y rend hommage. Ses origines et tout ce à quoi il croit. Se laisser traverser par ces vibrations qui vous font avancer dans la vie.

92 pages  
ISBN : 978-2-490091-76-8  
Prix : 17€  
Février 2024  
  
ePub :  
10€





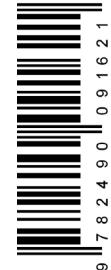
## *La passe de Darial*

**Jean d'Albis**

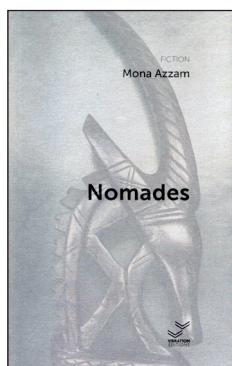
Un jeune aspirant russe quitte l'Académie militaire pour rejoindre sa nouvelle affectation dans le Caucase. La brutalité des combats le désespère. Son désir de plaire à Elka, fille du chef de guerre « rebelle », lui fera endosser la cause des Tcherkesses.

120 pages  
ISBN : 978-2-490091-62-1  
Prix : 17€  
Septembre 2022

ePub : 978-2-493992-27-7  
10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 6 2 1



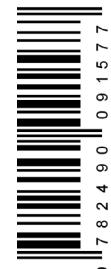
## *Nomades*

**Mona Azzam**

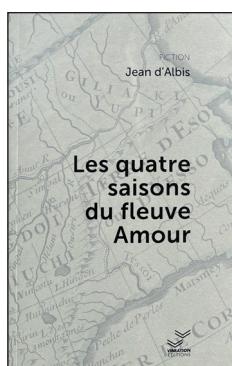
Aux confins désertiques du Mali, un jeune garçon, Adama, est choisi par sa mère pour apprendre à l'école et avancer vers la liberté. Mais ce n'est pas une démarche d'émancipation. Futur chef de la tribu des Kel Tamascheq, il devra se soumettre à ses responsabilités alors qu'il rêve de devenir écrivain.

104 pages  
ISBN : 978-2-490091-57-7  
Prix : 16€  
Mars 2022

ePub : 978-2-490091-95-9  
10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 5 7 7



## *Les quatre saisons du fleuve Amour*

**Jean d'Albis**

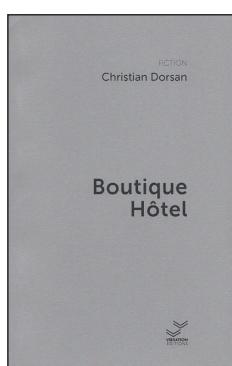
Le peuple Nivkh vit sur les rives de l'Amour au rythme de la nature. Les Russes les ont colonisés. L'accord se fait. Tous ces êtres, à la manière du saumon qui répond à l'appel mystérieux du fleuve, suivent les quatre saisons du fleuve Amour. Un roman délicieusement émouvant et tendre...

164 pages  
ISBN : 978-2-490091-44-7  
Prix : 18€  
Septembre 2021

ePub : 978-2-490091-60-7  
10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 4 4 7



## *Boutique Hôtel*

**Christian Dorsan**

Un jeune homme part sur une île pour échapper au mariage de Ex. Dans le *Boutique Hôtel* où il séjourne, il se distrait en observant le quotidien des autres résidents, mais n'arrive pas à oublier son échec sentimental. Un regard acéré sur les relations d'amour et la solitude de l'Inconsolé.

178 pages  
ISBN : 978-2-490091-30-0  
Prix : 17€  
Octobre 2020

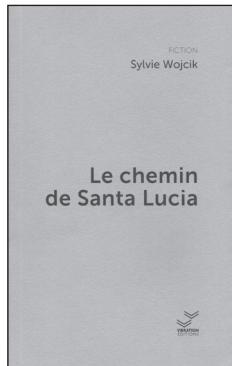
ePub : 978-2-490091-78-2  
10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 3 0 0

# COLLECTION FICTION – LITTÉRATURE CONTEMPORAINE

ISSN : 2607-6586



## Le chemin de Santa Lucia

Sylvie Wojcik

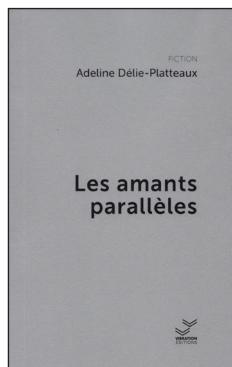
Marco, originaire d'une contrée reculée et aux traditions ancrées dans les mœurs, est obligé de changer d'identité pour échapper aux assassins de ses parents. Étudiant le droit, il doit retrouver les noms de ceux qui ont commis le forfait. Mais Élise traverse son existence réglée. L'amour le libérera-t-il de sa soif de vengeance ?

88 pages  
ISBN : 978-2-490091-33-1  
Prix : 16€  
Avril 2020

ePub : 978-2-490091-82-9  
10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 3 3 1



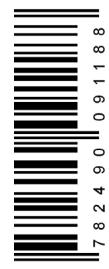
## Les amants parallèles

Adeline Délie-Platteaux

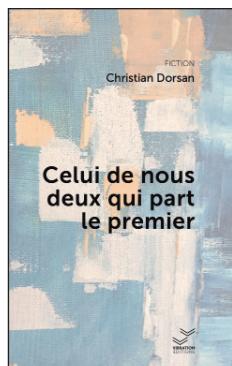
Margot fait une rencontre fortuite en pleine rue avec sa voisine sexagénaire, un soir où plus rien ne semblait tourner rond. L'histoire d'une amitié éclatante et intergénérationnelle. Mathilde lui laisse pour héritage un carton de lettres numérotées dont on ne sait pas exactement par qui elles ont été rédigées. Une histoire passionnée.

122 pages  
ISBN : 978-2-490091-18-8  
Prix : 16€  
Janvier 2019

ePub : 978-2-490091-63-8  
10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 1 8 8



## Celui de nous deux qui part le premier

Christian Dorsan

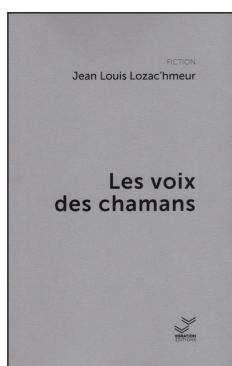
Récit court, cette narration, incisive et efficace, vous transporte dans la vie d'un notable étouffé par son milieu. Un jour, notre héros croise une histoire d'amour de jeunesse survenue au lycée : *Belle histoire*. Il se met en tête de la reconquérir. Mais cette histoire en fait surgir une autre, enfouie dans la mémoire : *Inavouable*.

100 pages  
ISBN : 978-2-490091-12-6  
Prix : 16€  
Janvier 2019

ePub : 978-2-490091-61-4  
10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 1 2 6



## Les voix des chamans

Jean Louis Lozac'hmeur

Le monde a changé et les enfants de Gengis Khan vont devoir découvrir de nouvelles pistes pour assurer un avenir à leur univers spirituel. En empruntant les voies des chamans et les chemins ténébreux de la mémoire, ils vont renouer avec leurs racines : ainsi, de nouveaux espoirs jailliront. Et la vie pourra reprendre.

134 pages  
ISBN : 978-2-490091-06-5  
Prix : 17€  
Juillet 2018

ePub : 978-2-490091-55-3  
10€



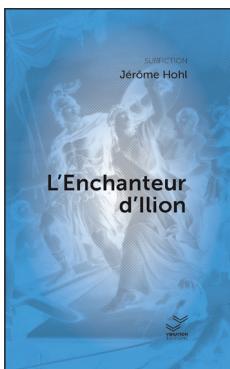
9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 0 6 5

# COLLECTION SURFICTION

ISSN : 2725-0113



14



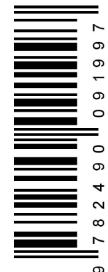
## *L'Enchanteur d'Ilion*

**Jérôme Hohl**

Carmel Robin, un romancier brillant, déchu de l'Académie française s'associe à un producteur américain afin de réaliser *L'Enchanteur*. Il recrute la belle Hélène pour incarner la Fée Viviane, qui accepte le rôle à la condition d'embaucher son ami Hector, dompteur de chevaux. Ménélas, son ex-époux en prend ombrage...

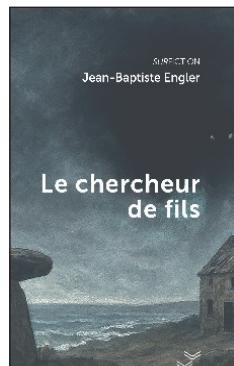
190 pages  
ISBN : 978-2-490091-99-7  
Prix : 20€  
Mars 2025

ePub : 978-2-493992-79-6  
10€



# COLLECTION SURFICTION

ISSN : 2725-0113



## *Le chercheur de fils*

Roman fantastique

**Jean-Baptiste Engler**

Un jeune policier, alors qu'il inspecte l'île de Trébéron, est sujet à des hallucinations. Est-il fou ou manipulé ? Un roman fantastique qui nous entraîne dans les méandres de la conscience humaine et l'imaginaire des savants fous.

**216 pages**

ISBN : 978-2-490091-48-5

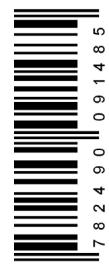
Prix : 22€

Mai 2022

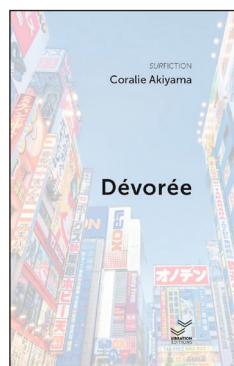
Nouvelle édition : nov 2025

ePub : 978-2-490091-97-3

10€



9



## *Dévorée*

Roman fantastique

**Coralie Akiyama**

Junichi et Natsuka découvrent des phénomènes étranges dans leur demeure : un corps inerte, parfait sosie de Natsuka, gît dans le jardin. Plutôt enclins à éviter les histoires, les deux font disparaître le corps. Mais une boîte mystérieuse fait son apparition et pousse à la folie Natsuka. Leur fille ne se doute de rien.

**226 pages**

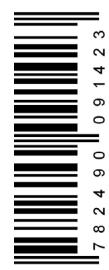
ISBN : 978-2-490091-42-3

Prix : 20€

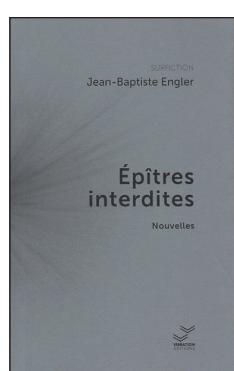
Novembre 2021

ePub : 978-2-490091-91-1

10€



9



## *Épîtres interdites*

Nouvelles

**Jean-Baptiste Engler**

Vous pensiez vivre dans un univers organisé, policé où la pensée rationnelle explique tout ? Chassez de votre esprit de telles pensées ! L'auteur vous entraîne dans des confessions aux révélations redoutables. Sommes-nous certains de connaître notre monde ? Un recueil de nouvelles étonnantes dont le récit fera vaciller vos certitudes.

**296 pages**

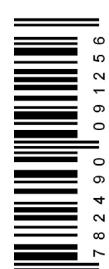
ISBN : 978-2-490091-25-6

Prix : 20€

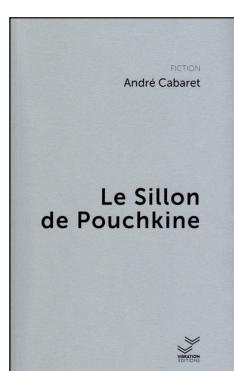
Janvier 2020

ePub : 978-2-490091-73-7

10€



9



## *Le Sillon de Pouchkine*

**André Cabaret**

L'histoire russe est nourrie de mystères. Un étrange appareil aurait enregistré la voix de Pouchkine. Mais il disparaît dans les méandres de l'histoire russe. Il va circuler de mains en main, de Russie en Allemagne nazie, puis retrouver le chemin de sa terre natale. Les maîtres du Kremlin parviendront-ils à mettre la main sur ce mystérieux objet ?

**240 pages**

ISBN : 978-2-490091-03-4

Prix : 18€

Décembre 2017

ePub : 978-2-490091-50-8

10€



9

# COLLECTION POÉSIE — GLAZIKERS

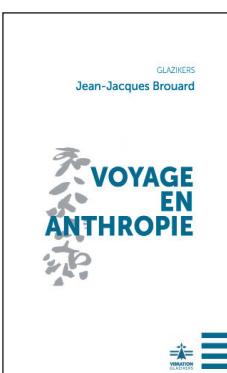
ISSN : 2725-1101



16

## *Voyage en Anthropie*

Jean-Jacques Brouard



### **Recueil poétique**

Ce livre est teinté de mystère : on se retrouve en Anthropie sans avoir vraiment voulu y être. Un endroit qui représente le bien autant que le mal, les plaisirs autant que la haine, et où la figure de l'écrivain se dresse comme celle d'un démiurge qui se donnera à cœur joie pour nous conduire à travers de nombreux labyrinthe.

112 pages

ISBN : 978-2-493992-13-0

Prix : 17€

Janvier 2026



## *Glaz. Poètes d'aujourd'hui*

Poètes de Bretagne



### **Anthologie poétique**

Cette anthologie regroupe dix poètes du pays de Cornouaille. Tous poètes amoureux de la Bretagne et de ses couleurs enchanteresses.

Cette première édition, par ailleurs, rend hommage, — GLAZ —, à notre défunte amie et poétesse, Anne-José Lemonnier. Cet ouvrage se décline en une couverture bleue et une couverture blanche.

120 pages

ISBN : 978-2-493992-09-3

Prix : 17€

Octobre 2025



# COLLECTION POÉSIE — CONTEMPORAINE

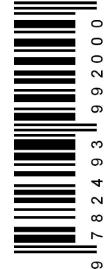
ISSN : 2725-1101



## *Mali-Cieux.* Jean-Marc Collet

Sous un abord esthétique et épique, Jean-Marc Collet révèle dans le recueil poétique *Mali-Cieux* la vie du soldat, parfois contemplative, parfois gymnopédique... Émerveillé par ce Mali héritier d'empires magnifiques, l'auteur nous en dévoile les miroitements. Il aime le cri de la poésie qui s'en dégage ou qu'il y instille. .

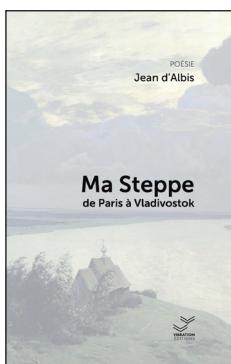
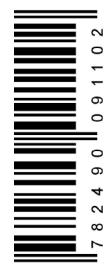
98 pages  
ISBN : 978-2-493992-00-0  
Prix : 17€  
Août 2025



## *Le Vin, ma prière.* Jean-Marc Collet

Dans un souffle lyrique et l'entremêlement de citations qui viennent lier les phrases les unes aux autres, le lecteur est invité à (re)découvrir la multitude des propositions poétiques et à se retrouver autour du « verre de l'Amitié ». Le Vin, sans modération, en toute fraternité.

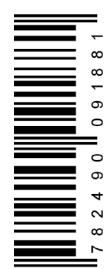
102 pages  
ISBN : 978-2-490091-10-2  
Prix : 17€  
Août 2024



## *Ma Steppe. De Paris à Vladivostok.* Jean d'Albis

*Ma Steppe* nous fait voyager de Paris à Vladivostok, au cœur de la mythologie intime du poète : des horizons infinis, des étendues immenses, là où demeure le sauvage encore caché ; mais aussi la mystérieuse et envoûtante ville de Paris, la ville de la lumière et de l'amour, où chantent la Seine et une Russie fantasmée.

118 pages  
ISBN : 978-2-490091-88-1  
Prix : 18€  
Avril 2024



## *C'est le plein jour dans la nuit noire. Anthologie.*

*Préface de Mme Catherine Hirsch (fille du poète) ; postface de Guillaume Curtit.*

### François Kérel

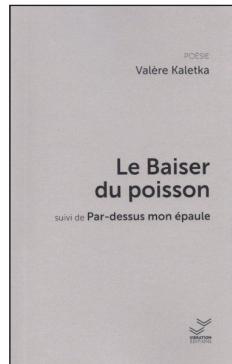
Le traducteur de Milan Kundera, François Kérel, alias François Hirsch, apparaît ici sous son visage de poète. Une invitation au voyage poétique depuis les années soixante jusqu'à aujourd'hui.

148 pages  
ISBN : 978-2-490091-86-7  
Prix : 18€  
Janvier 2023  
  
ePub :  
10€



# COLLECTION POÉSIE — CONTEMPORAINE

ISSN : 2725-1101

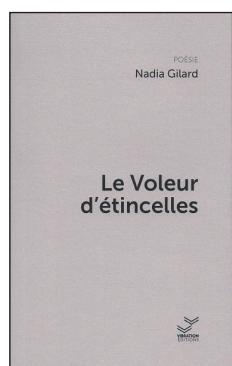
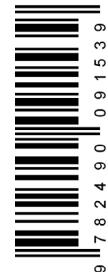


## *Le baiser du poisson*

**Valère Kaletka**

Valère Kaletka nous invite à céder à l'appel de la mer — un « bain à remous » agité par un océan saccagé dont les aiguilles percent le cœur. Par ce voyage transitionnel, peuplé d'abysses et de frayeurs, insidieusement le poète nous prépare : nous recevrons tous l'épique, le mythique *Baiser du Poisson*. Prose poétique.

80 pages  
ISBN : 978-2-490091-53-9  
Prix : 16€  
Avril 2022

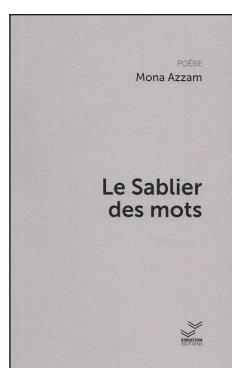


## *Le Voleur d'étincelles*

**Nadia Gilard**

Un feu intense brûle en nous : l'amour. Nos vies, ces courbes de niveau qui s'éloignent et se rapprochent marquent l'intensité de cet amour ressenti. Une poésie de la flamboyance.

74 pages  
ISBN : 978-2-490091-41-6  
Prix : 16€  
Juin 2021

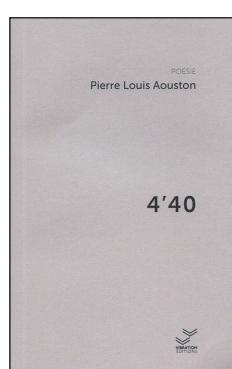


## *Le Sablier des mots*

**Mona Azzam**

*Le Sablier des mots* est tout en musicalité et ondulations méditerranéennes. Le temps et l'amour nous mènent au cœur du « silence magique des étoiles ». Ce recueil rappelle par son évocation romantique de la mer, la Voile de Lermontov ; mais aussi la poésie damasquinée et levantine de Salah Stétié, parmi tant d'autres ramifications.

90 pages  
ISBN : 978-2-490091-27-0  
Prix : 16€  
Février 2020



## *4'40*

**Pierre Louis Aouston**

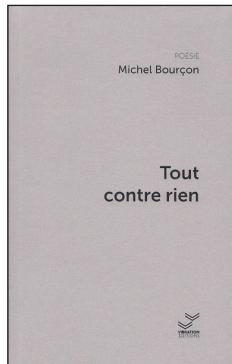
Une passion des mots, une action orale transpercée par les mots, cette accumulation, ce dialogue rebondit et donne à voir, mais surtout à entendre dans une poésie contemporaine, le « je » de ce que je ressens, de ce que je perçois devant une toile de maître ou encore devant une circonstance dans la société.

88 pages  
ISBN : 978-2-490091-21-8  
Prix : 15€  
Avril 2019



# COLLECTION POÉSIE — CONTEMPORAINE

ISSN : 2725-1101

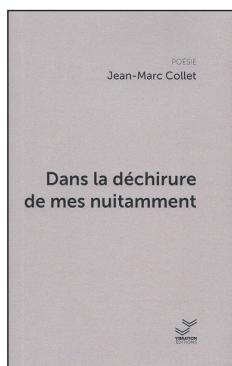
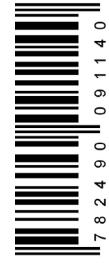


## Tout contre rien

**Michel Bourçon**

Dans l'intervalle d'une vie ordinaire semée d'attentes, il s'agit de contempler ici le for intérieur d'un homme, sa « descente à l'intérieur accompagnée de rêveries », une gravitation dans l'intime.

110 pages  
ISBN : 978-2-490091-14-0  
Prix : 16€  
Janvier 2019

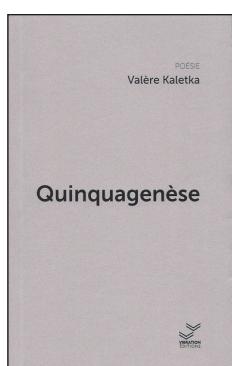
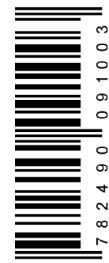


## Dans la déchirure de mes nuitamment

**Jean-Marc Collet**

Résider en poésie peut offrir le privilège d'insuffler un soupçon de vie aux rêves, aux désirs et à la réalité. Derrière les titres, les images, les mots, sourd la volonté de renaître à la « vraie vie », retrouver un Soi, gisant sous les décombres que le fracas du monde amoncelle inlassablement. Recueil en cinq parties.

144 pages  
ISBN : 978-2-490091-00-3  
Prix : 16€  
Novembre 2018

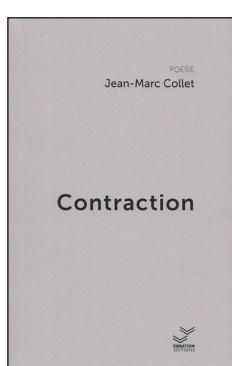
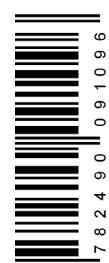


## Quinquagenèse

**Valère Kaletka**

Devenir quinquagénaire est une aventure poétique inattendue. Se bousculent alors les affres et les caresses de la Quinquagenèse. Pourtant rien n'est perdu, la rébellion s'organise.

198 pages  
ISBN : 978-2-490091-09-6  
Prix : 18€  
Octobre 2018

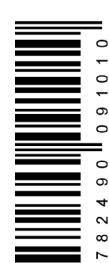


## Contraction

**Jean-Marc Collet**

Face au fracas du monde, à l'ébranlement de nos références, le silence est une recherche qui s'impose à tout homme qui cherche à échapper aux idées confuses.

80 pages  
ISBN : 978-2-490091-01-0  
Prix : 15€  
Octobre 2017



# COLLECTION POÉSIE — LES BILINGUES

ISSN : 2725-1101



20



## Poètes russophones - vers libres

### Poésies choisies.

Traduction de Valentina Chepiga et Marek Mogilewiecz

En cours de préparation.

bilingue FRA-RUS  
XXX pages  
ISBN : 978-2-493992-26-0  
Prix : XX€  
Décembre 2026  
ePub :  
10€



# COLLECTION POÉSIE — LES BILINGUES

ISSN : 2725-1101



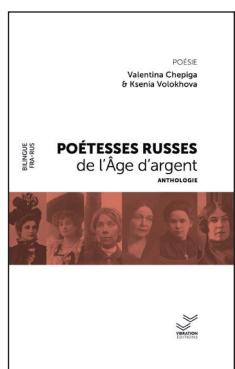
## La France. Chansons et poèmes

**Alexandre Gorodnitski**

Traduction de Florian Voutev

Alexandre Gorodnitski est l'un des fondateurs de la chanson d'auteur, genre culturel qui a prospéré en URSS dans les années 1960. Les ombres de la toundra se proposent d'offrir au ePublic français cette voix.

bilingue FRA-RUS  
XXX pages  
ISBN : 978-2-493992-14-7  
Prix : XX€  
Juin 2026  
ePub :  
10€



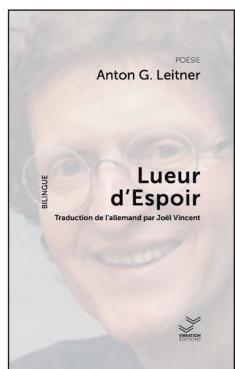
## Les poétesses russes de l'Âge d'argent

**Ksenia Volokhova & Valentina Chepiga**

Traduction du russe par Valentina Chepiga

En France, traditionnellement, Marina Tsvetaeva et Anna Akhmatova, deux grandes poétesses du Siècle d'argent russe, sont les seules connues et ePubliées. Les poétesses russes du Siècle d'argent présente d'autres femmes-poètes : 6 femmes-poètes avec un parcours et art poétique différents mais tout aussi éclatant. Mirra Lokhvitskaïa Teffi Elena Gouraud Lioubov Stolitza Cherubina de Gabriak Maria Chkapsk

206 pages  
ISBN : 978-2-493992-04-8  
Prix : 20€  
Juin 2025  
  
ePub :  
10€



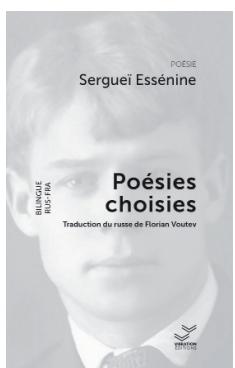
## Lueur d'espoir

**Anton G. Leitner**

Traduction de l'allemand par Joël Vincent

Chez Anton G. Leitner, le sens du phrasé, les mots se frottant les uns aux autres, cette façon de tordre la logique ordinaire, logique qui correspond à des clichés et à des formules toutes faites, viennent redonner du mordant à la langue.  
Poète et éditeur de la fameuse revue *Gedicht* (Poésie) de poésie contemporaine et langue allemande.

68 pages  
ISBN : 978-2-493992-08-6  
Prix : 16€  
Juin 2025



## Essenine. Poésies choisies.

**Poésies choisies.**

Traduction de Florian Voutev. Préface de Pierre Niqueux

Après avoir sublimé la Russie bleutée de son enfance et exalté l'aube ensanglantée de la Révolution, Essénine sombrera dans la mélancolie noire de son désenchantement. Poète de la quiétude et de la fureur, de la plénitude existentielle et du mal de vivre, il a opté dans son œuvre pour le geste suprême de la liberté d'un être humain.

bilingue FRA-RUS  
244 pages  
ISBN : 978-2-493992-01-7  
Prix : 22€  
Juin 2025  
ePub :  
10€



# COLLECTION POÉSIE – LES BILINGUES

ISSN : 2725-1101



## Entre Amour & tremblement de terre

**Liliya Gazizova**

Traductions de Valentina Chepiga, Marek Mogilewicz et Ugur Buke

Les mots sont-ils capables « de me sauver de moi ? ». Peuvent-ils assurer l’harmonie de l’être, le mettre en accord avec le monde ? Le sentiment est-il dompté par le mot, par cette forme de réflexion et de reflet extérieur ? Liliya Gazizova, poétesse russe d’origine tatare, partage sa vie entre plusieurs pays et plusieurs langues.

bilingue FRA-RUS

142 pages

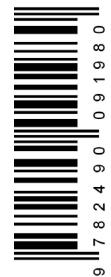
ISBN : 978-2-490091-98-0

Prix : 18€

Mai 2025

ePub :

10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 9 8 0



## D’hier à aujourd’hui

**Alexandre Gorodnitski**

Traduction de Florian Voutev

Alexandre Gorodnitski est l’un des fondateurs de la chanson d’auteur, genre culturel qui a prospéré en URSS dans les années 1960. Les ombres de la toundra se proposent d’offrir au ePublic français cette voix.

bilingue FRA-RUS

200 pages

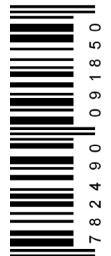
ISBN : 978-2-490091-85-0

Prix : 20€

Novembre 2024

ePub :

10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 8 5 0



## Musique de vague dans les hautes herbes.

**Xue Tao.**

Traduction de Monia Ma.

Sélection de poèmes de la poétesse et courtisane Xue Tao qui vécut au VIII<sup>e</sup>-IX<sup>e</sup> siècle de notre ère. Elle décrit, raconte des scènes de vie qu’elle traverse, en femme sensible, vulnérable parfois, digne toujours, rebelle, érudite. Elle appartient au milieu des lettrés de la dynastie Tang, où les arts, poésie, peinture, calligraphie, sont à leur apogée.

bilingue FRA-CHI

112 pages

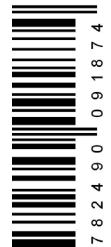
ISBN : 978-2-490091-87-4

Prix : 18€

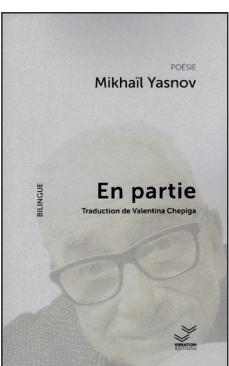
Juin 2024

ePub :

10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 8 7 4



## En Partie. Derniers Poèmes.

**Mikhaïl Yasnov**

Traduction de Valentina Chepiga. Préface Assya Petrova.

Le poète russe Yasnov spécialiste d’Apollinaire en Russie et connu par ailleurs pour sa poésie pour enfant, décédé à l’automne 2019, nous invite à découvrir ses derniers poèmes. Il revisite son histoire au fil de ses poèmes et, au travers de ce voyage, c’est l’histoire de la Russie, actuelle et soviétique, qui se dessine...

bilingue FRA-RUS

200 pages

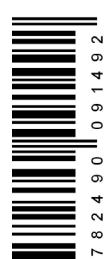
ISBN : 978-2-490091-49-2

Prix : 20€

Juin 2023

ePub :

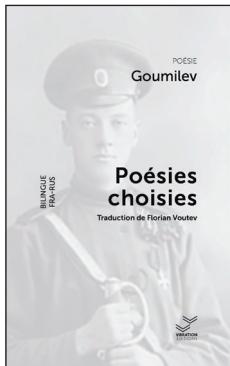
10€



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 4 9 2

# COLLECTION POÉSIE – LES BILINGUES

ISSN : 2725-1101



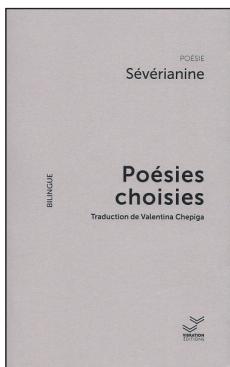
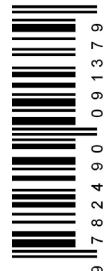
## Goumilev

### Poésies choisies.

Traduction de Florian Voutev. Préface Ksénia Volokhova.

Goumilev. Poésies choisies est un recueil-anthologie d'une cinquantaine de textes extraits de l'ensemble de son œuvre jusqu'en 1921 — date de son exécution — pour découvrir une poésie acméiste qui s'inscrit dans « l'errance du lointain » de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle...

bilingue FRA-RUS  
180 pages  
ISBN : 978-2-490091-37-9  
Prix : 20€  
Juin 2021  
ePub :  
10€



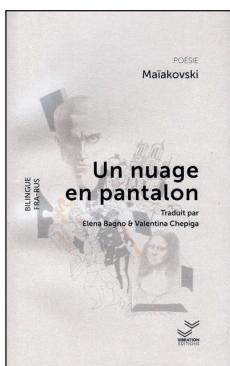
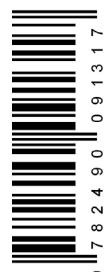
## Sévérianine

### Poésies choisies.

Traduction de Valentina Chepiga. Préface Ksénia Volokhova.

Un recueil d'une soixantaine de textes du poète Sévérianine, contemporain de Maïakovski, pour découvrir une poésie sensible du début du XX<sup>e</sup> siècle.

bilingue FRA-RUS  
150 pages  
ISBN : 978-2-490091-31-7  
Prix : 18€  
Juillet 2020  
ePub :  
10€



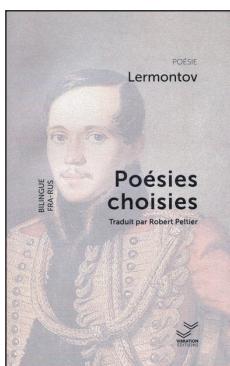
## Un nuage en pantalon

### Vladimir Maïakovski.

Traduit par Elena Bagno et Valentina Chepiga. Préface Florian Voutev.

« À bas votre amour ! À bas votre art ! À bas votre système ! À bas votre religion ! » Quatre cris des quatre parties du poème. Métaphorique, agressif et profondément humaniste. En 1915, *Un Nuage* sera censuré. L'amour y déchire la grisaille du quotidien. Maïakovski, en treizième apôtre, nous appelle à nous défaire d'une vie privée de couleurs.

bilingue FRA-RUS  
86 pages  
ISBN : 978-2-490091-22-5  
Prix : 16€  
Octobre 2019  
ePub :  
10€



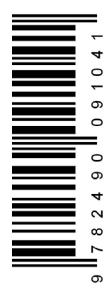
## Lermontov

### Poésies choisies.

Traduit par Robert Peltier. Préface Maria Bialiassova.

Lermontov se découvre à nouveau sous une plume sensible et musicale, celle de Robert Peltier, que les non-russophones pourront goûter avec le même enchantement que les visiteurs de la langue russe et de sa poésie.  
Une poésie romantique à redécouvrir.

bilingue FRA-RUS  
142 pages  
ISBN : 978-2-490091-04-1  
Prix : 18€  
Mai 2018  
ePub :  
10€



# COLLECTION CONTE — BILINGUE



24



*Unsi joue avec Rita*.

**Rachid El Daïf.**

Traduction de Edgard Weber. Préface de Naoum Abi Rached

Unsi part à la découverte du monde. De nombreuses surprises et multiples émerveillements l'attendent. Et quelques déboires seront aussi sur le chemin. Un conte étonnant et onirique du romancier libanais.

bilingue FRA-ARA  
124 pages  
ISBN : 978-2-490091-97-3  
Prix : 18€  
Juin 2024



# COLLECTION THÉÂTRE – CONTEMPORAIN

ISSN : 2724-7988



25

## Oncle Vania

**Olivier Chapelet**

Adaptation théâtrale

Parce qu'il s'est appliqué à observer ses contemporains pour en extraire ce qu'ils avaient d'intangible et d'universel, Tchekhov a l'art de nous toucher. Il nous met face à nous-mêmes et nous incite à mesurer le poids de nos doutes, de nos rires et de nos silences.

THÉÂTRE  
Anton Tchekhov

**Oncle Vania**

Version française et adaptation  
par Olivier Chapelet



112 pages

ISBN : 978-2-490091-29-4

Prix : 16€

Novembre 2019



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 2 9 4

## Et Caïn parla à Abel

**Laurent Bernard**

À travers une pièce à huis clos qui réunit deux frères postulés jumeaux en regard d'une certaine version et compréhension de l'Ancien Testament, Laurent Bernard interroge le mythe de Caïn et Abel. L'intensité de l'échange nous entraîne dans un questionnement personnel. Est-on le gardien de son frère humain ?

THÉÂTRE  
Laurent Bernard

**Et Caïn  
parla à Abel...**

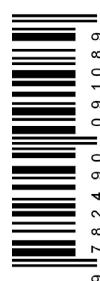


88 pages

ISBN : 978-2-490091-08-9

Prix : 15€

Avril 2018



9 7 8 2 4 9 0 0 9 1 0 8 9

# COLLECTION THÉÂTRE — LES BILINGUES

ISSN : 2724-7988

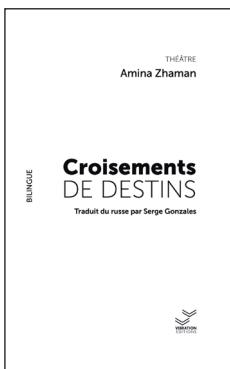


26

## *Croisements de destins*

**Amina Zhaman**

Traduction du russe de Serge Gonzales



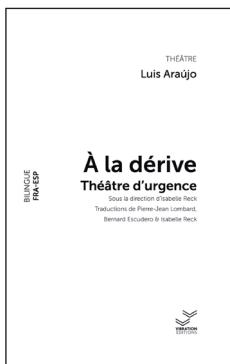
« Croisements de destins », c'est ainsi qu'on peut appeler les duologies dramatiques d'Amina Zhaman. S'agit-il de la rencontre réelle entre Mikhaïl Tchekhov et Stanislavski, ou bien d'une non-rencontre entre O'Neill et Chaliapine... Deux pièces, *Stanislavski/Tchékhov* et *Chaliapine/O'Neill*, sont présentées dans cet ouvrage.

bilingue FRA-RUS  
252 pages  
ISBN : 978-2-493992-07-9  
Prix : 22€  
Juin 2025



# COLLECTION THÉÂTRE — LES BILINGUES

ISSN : 2724-7988



## À la dérive - Théâtre d'urgence

Luis Araujo

Directrice de collection : Isabelle Reck.

Traduction : Jean-Pierre Lombard et Bernard Escudero.

Deux textes de Luis Araujo : *Des trains qui mènent à la mer* et *Trajectoire de la balle*. Le point commun ici qui est aussi celui de tout son théâtre, est la peur de l'« Autre » : « autre sexe, autre pays, autre religion, autre idéologie, autre condition sociale ».

bilingue FRA-ESP

224 pages

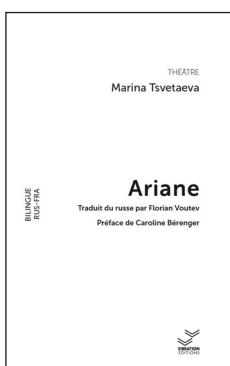
ISBN : 978-2-490091-96-6

Prix : 22€

Février 2025



9 782490091966



## Ariane

Marina Tsvetaeva

Traduction de Florian Voutev.

Après avoir tué le Minotaure et conquis Ariane, lucide et amer, Thésée la cède à Bacchus, l'abandonnant sur l'île de Naxos : l'homme mortel ne peut pas donner à sa bien-aimée ce qu'un dieu est capable de lui offrir — l'immortalité, une jeunesse éternelle et l'impérissable beauté...

bilingue FRA-RUS

204 pages

ISBN : 978-2-490091-90-4

Prix : 22€

Juin 2024

ePub :

10€



9 782490091904



## Le Triangle bleu

Mariano Llorente & Laila Ripoll

Traduction : Collectif Theatrad de l'université d'Avignon.  
Conception : Antonia Amo Sánchez & Isabelle Reck.

Le *Triangle bleu* retrace le sort des 7000 Espagnols déportés au camp de travail et d'extermination nazi de Mauthausen-Gusen entre 1942 et 1945.  
Laila Ripoll et Mariano Llorente restituent un pan de l'histoire oubliée de ces républicains espagnols.

bilingue FRA-ESP

198 pages

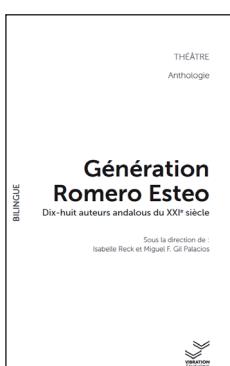
ISBN : 978-2-490091-45-4

Prix : 22€

Avril 2024



9 782490091454



## Génération Romero Esteo

Anthologie de 18 textes dramatiques — XXI<sup>e</sup> siècle

Directeurs : Isabelle Reck et Miguel Palacios.

Ce volume rassemble de brefs textes dramatiques de dix-huit des vingt-trois auteurs nés entre 1968 et 1985 que compte la « Génération Romero Esteo ». Ce groupe d'auteurs doit son nom au Prix théâtral Miguel Romero Esteo. Cet ensemble constitue un exemple de théâtre humaniste.

bilingue FRA-ESP

386 pages

ISBN : 978-2-490091-81-2

Prix : 25€

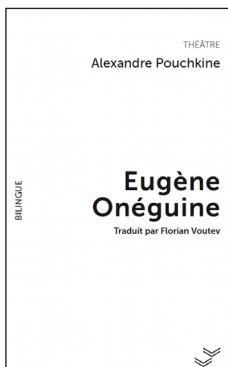
Décembre 2022



9 782490091812

# COLLECTION THÉÂTRE – LES BILINGUES

ISSN : 2724-7988



## Eugène Onéguine

Alexandre Pouchkine

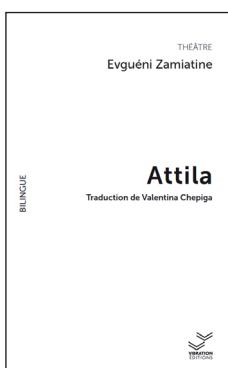
Traduction de Florian Voutev.

Le roman en vers de Pouchkine reste mal connu par les lecteurs français qui connaissent Eugène Onéguine à travers ses réincarnations musicales et chorégraphiques. Ce texte est la première ePublication bilingue du chef-d'œuvre pouchkinien en France.

bilingue FRA-RUS  
350 pages  
ISBN : 978-2-490091-39-3  
Prix : 24€  
Octobre 2022  
ePub :  
10€



9 782490091393



## Attila

Evguéni Zamiatine

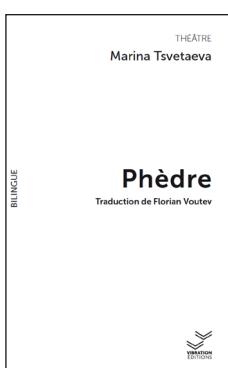
Traduction de Valentina Chepiga. Préface Tatiana Victoroff.

Pièce en quatre actes et en vers. Arrivent au palais d'Attila des ambassadeurs de Rome. L'un d'eux, Viguila, doit assassiner Attila avec la complicité d'un des dignitaires de la Cour, Edekon. Attila épouse de force Hildegonde, fille du roi des Burgondes, aimée par Viguila et qu'elle veut venger. Inédit en France.

bilingue FRA-RUS  
230 pages  
ISBN : 978-2-490091-32-4  
Prix : 20€  
Octobre 2021  
ePub :  
10€



9 782490091324



## Phèdre

Marina Tsvetaeva

Traduction de Florian Voutev. Préface Caroline Bérenger.

Thésée rentre de campagne. Pas un bruit, pas un serviteur pour l'accueillir. Phèdre, la reine, est morte. Que s'est-il passé ? Qui annoncera l'innommable au roi ? Hippolyte survivra-t-il à la honte de cette mort ? Le roi se remettra-t-il de ce désastre ? Phèdre a-t-elle été la victime de son désir ?

bilingue FRA-RUS  
198 pages  
ISBN : 978-2-490091-13-3  
Prix : 20€  
Juillet 2020  
ePub :  
10€



9 782490091133



## Les singes arrivent !

Lev Luntz

Traduit par André Cabaret. Préface Valentina Chepiga.

La Révolution est sous la menace d'un ennemi terrible : les singes. La confrontation des classes sociales, la rudesse des méthodes d'un commissaire et de ses affidés, soldats de l'armée rouge, sont abolies par l'ennemi qui approche, qui arrive, qui est là ! Lev Luntz, caustique, dépeint certaines réalités de la fiction révolutionnaire.

bilingue FRA-RUS  
140 pages  
ISBN : 978-2-490091-26-3  
Prix : 16€  
Octobre 2019



9 782490091263

# COLLECTION ESSAI — LITTÉRATURE



29



*Dialogues poétiques. De Pouchkine à Brodsky*  
**Caroline Bérenger**

300 pages  
ISBN : 978-2-490091-XX-XX  
Prix : 24€  
Octobre 2026

En préparation...

# COLLECTION ESSAI – LITTÉRATURE



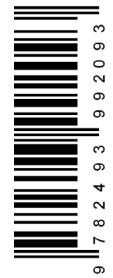
## RMC Story. Dictionnaire Racine Molière Corneille

Philippe Pichon

En préparation...

340 pages  
ISBN : 978-2-493992-09-3  
Prix : 24€  
Mars 2026

ePub :  
10€



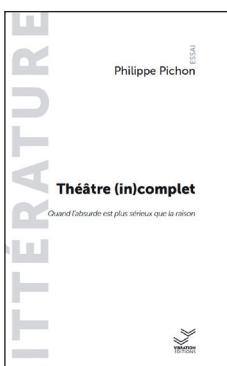
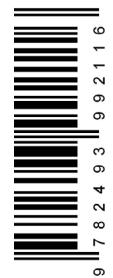
## Désir de pivoine

Monia Ma

L'extraordinaire voyageur-chercheur Joseph Rock découvre Paeonia, la pivoine merveilleuse. Cette aventure fascinante et ludique dévoile un nouvel univers et incite à voir le monde autrement, en signes de Chine et vécu de plante. un voyage au cœur des pictogrammes et de la relation « amoureuse » entre son découvreur et Paenonia.

134 pages  
ISBN : 978-2-493992-11-6  
Prix : 18€  
Février 2026

ePub :  
10€

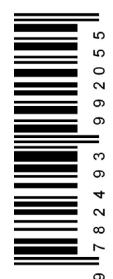


## Théâtre (in)complet

Philippe Pichon

Le théâtre des années cinquante à nos jours (ou presque) passé au crible du regard de l'auteur : les malentendus du succès ou les oubliés injustement. Cet essai nous entraîne dans un passé de la littérature française dont beaucoup de « maîtres » de ces années sont désormais oubliés.

200 pages  
ISBN : 978-2-493992-5-5  
Prix : 20€  
Octobre 2025  
ePub :  
10€



## Où va la poésie ?

Germain Roesz

Il y a une poésie... mais il y a, plus loin, même si on ne la lit pas vraiment, une incitation à parler du monde, de nous-mêmes, du temps, de l'écologie et de l'amour, une poésie qui diffère violemment de la convention, de la langue de bois : une exhortation à la lecture consciente, exigeante et intelligente.

152 pages  
ISBN : 978-2-490091-38-6  
Prix : 17€  
Octobre 2021



## Vibration Éditions

est une maison d'édition installée à Plonévez-Porzay (29550), bourg campé entre Quimper, Douarnenez et la presqu'île du Crozon, Finistère Sud.

La maison **Vibration Éditions** est diffusée et distribuée en France par nos soins.

On peut commander les titres figurant au catalogue chez son libraire ou sur le site : [www.vibration-editions.com](http://www.vibration-editions.com).

**Vibration Éditions** a fait le choix audacieux de la sobriété.

Pour ses couvertures, un papier iridescent de la série **Sirio Pearl 230 g** de la maison Fedrigoni :

- **Silver** pour la collection *Fiction* qui regroupe :  
les romans historiques,  
les romans policiers,  
les romans contemporains,
- **Platinum** pour la collection *SurFiction* qui inclut :  
les romans fantastiques,  
les romans de science-fiction,  
les romans mythologiques ;
- **Oyster Shell** pour la collection *Poésie* qui regroupe :  
la poésie contemporaine,  
la poésie bilingue (russe, chinois, arabe, turc) ;
- **Polar Dawn** pour la collection *Théâtre* qui regroupe ;  
le théâtre contemporain,  
le théâtre bilingue (russe-espagnol) ;
- **Constellation Jade metal 215 g** pour la collection *Essais* :  
Littérature,

Le papier intérieur de nos livres est un bouffant naturel 80 g Clairefontaine.

Les couvertures sont exécutées par :  
**Studio Le pool**, Stéphane Hamann, Strasbourg.

Nos livres sont imprimés sur machines numériques par **ICN** à Orthez, **France**.  
La conversion des livres sur support numérique ePub est opérée par **Flexedo**, **France**.



**VIBRATION**  
ÉDITIONS

13, rue de la Presqu'île  
29550 Plonévez-Porzay

**Direction :**  
Jean-Marc Collet  
06.74.93.87.83  
vibration-editions@protonmail.com

**Administration & comptabilité :**  
vibration-editions@netcourrier.com

**Directrices de collections bilingues russes :**  
Valentina Chepiga

**Directrice collection bilingue espagnole :**  
Isabelle Reck

**Envoi de manuscrits :**  
manuscrits\_vibration-editions@protonmail.com

**[www.vibration-editions.com](http://www.vibration-editions.com)**

**Distributeur :** **Vibration Éditions**

**Diffusion :** **Vibration Éditions**

**Référencements :** **Electre - Dilicom - Marketplaces : Amazon, FNAC...**

**Gencode :** 3052455552402      **SIRET :** 830 529 160 000 38